



ZAHTJEV ZA OTVARANJE RAČUNA (nerezidenti pravna lica)
APPLICATION FOR ACCOUNT OPENING (non resident legal entities)

Transakcioni račun za nacionalne platne transakcije i poslovne platne kartice

Account for domestic payments and business payment cards

Transakcioni račun za međunarodne platne transakcije

Account for international payments

Naziv pravnog lica / Name of the legal entity

Adresa sjedišta / Registered address

Domicilna država / Country

Telefon / Telephone

Adresa el. pošte / E-mail address

Datum registracije / Date of incorporation

Internet stranica / Web page

Matični broj / Registration number

Poreski ident. broj / Tax identification number

Lice iz SAD-a / US Person

Da / Yes **Ne / No**

Poreski status u SAD / US tax status

Razlog otvaranja računa / Reason for account opening

Otvoreni računi u drugim bankama / Accounts with other banks

Da / Yes **Ne / No**

Ako je odgovor da, molimo da navedete banke / If the answer is yes, please name the banks

Usluge Banke za koje ste zainteresovani / Bank services that you plan to use

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> el. bankarstvo / e-banking | <input type="checkbox"/> bank. garancije / banking guarantees |
| <input type="checkbox"/> nac. pl. promet / domestic payments | <input type="checkbox"/> brokerske usluge / brokerage services |
| <input type="checkbox"/> međ. pl. promet / international payments | <input type="checkbox"/> depozit. poslovi / deposit services |
| <input type="checkbox"/> platne kartice / cards | <input type="checkbox"/> kreditni poslovi / loans |
| <input type="checkbox"/> akreditivi / letters of credit | <input type="checkbox"/> gotov. transakcije / cash transactions |

Ime osobe koja Vam je preporučila našu banku / Name of the person who recommended our Bank to you

Pretežna djelatnost / Main scope of activity

Trenutni broj zaposlenih / Current number of employees

- Less than 10 10 – 50 50 – 250 More than 250

Najznačajniji poslovni partneri / Most important customers

Najzastupljenije tržište / Most important markets

Ostvareni promet u posljednje 3 godine / Annual turnover in the last 3 years

Godina / Year _____ **Promet (EUR) / Annual turnover (EUR)** _____

Godina / Year _____ **Promet (EUR) / Annual turnover (EUR)** _____

Godina / Year _____ **Promet (EUR) / Annual turnover (EUR)** _____

Porijeklo i osnovni izvor imovine i sredstava koji će biti predmet poslovnog odnosa / Origin and main source of funds and property that will be subject of a business relationship

Planirana valuta poslovanja / Intended settlement currencies

- EUR AED GBP Other _____

Očekivani mjesečni broj odliva / Estimated number of outgoing transfers per month

- Up to 10 10 – 50 50 – 100 Above 100

Očekivani mjesečni promet na računu (EUR) / Estimated monthly account turnover (EUR)

- Up to 100.000 100.000 – 500.000 500.000 – 1.000.000 Above 1.000.000

Očekivani prosječni mjesečni iznos sredstava na računu (EUR) / Estimated average monthly balance of account (EUR)

- Up to 100.000 100.000 – 500.000 500.000 – 1.000.000 Above 1.000.000

Da li je Kompanija ovlaštena da emituje akcije na donosioca / Is the Company authorized to issue bearer shares

- Da / Yes** **Ne / No**

Broj akcija koje su emitovane kao akcije na donosioca / The number of shares issued as bearer shares

Broj akcija koje su emitovane kao registrovane akcije / The number of shares issued as registered shares

Vlasništvo podijeljeno na djelove veće od 25% / Ownership divided in parts more than 25% **Da / Yes** **Ne / No**

Ako je odgovor „da“, molimo da odgovorite na sljedeća pitanja / If the answer is "yes", please answer the following questions

VLASNIK 1:

OWNER 1

Ime i prezime:

Name and Last Name

Datum i mjesto rođenja:

Date and place of birth

Adresa prebivališta (ulica i broj, mjesto i poštanski broj, zemlja):

Address (street and number, place and zip code, country)

Vrsta, broj, datum izdavanja i izdavalac lične isprave

Type, number, date of issuance and issuer of the ID document

Fizičko lice je: direktni / indirektni vlasnik (zaokružite ispravan odgovor)

The natural person is: direct / indirect owner (circle the right answer)

Tip vlasništva: A B C D (molim zaokružiti u odnosu na gornje objašnjenje)

Ownership type: A B C D (please circle in relation to the explanation above)

Procenat vlasništva: _____

Ownership percent

VLASNIK 2:

OWNER 2

Ime i prezime:

Name and Last Name

Datum i mjesto rođenja:

Date and place of birth

Adresa prebivališta (ulica i broj, mjesto i poštanski broj, zemlja):

Address (street and number, place and zip code, country)

Vrsta, broj, datum izdavanja i izdavalac lične isprave

Type, number, date of issuance and issuer of the ID document

Fizičko lice je: direktni / indirektni vlasnik (zaokružite ispravan odgovor)

The natural person is: direct / indirect owner (circle the right answer)

Tip vlasništva: A B C D (molim zaokružiti u odnosu na gornje objašnjenje)

Ownership type: A B C D (please circle in relation to the explanation above)

Procenat vlasništva: _____

Ownership percent



VLASNIK 3:

OWNER 3

Ime i prezime:

Name and Last Name

Datum i mjesto rođenja:

Date and place of birth

Adresa prebivališta (ulica i broj, mjesto i poštanski broj, zemlja):

Address (street and number, place and zip code, country)

Vrsta, broj, datum izdavanja i izdavalac lične isprave

Type, number, date of issuance and issuer of the ID document

Fizičko lice je: direktni / indirektni vlasnik (zaokružite ispravan odgovor)

The natural person is: direct / indirect owner (circle the right answer)

Tip vlasništva: A B C D (molim zaokružiti u odnosu na gornje objašnjenje)

Ownership type: A B C D (please circle in relation to the explanation above)

Procenat vlasništva: _____

Ownership percent

VLASNIK 4:

OWNER 4

Ime i prezime:

Name and Last Name

Datum i mjesto rođenja:

Date and place of birth

Adresa prebivališta (ulica i broj, mjesto i poštanski broj, zemlja):

Address (street and number, place and zip code, country)

Vrsta, broj, datum izdavanja i izdavalac lične isprave

Type, number, date of issuance and issuer of the ID document

Fizičko lice je: direktni / indirektni vlasnik (zaokružite ispravan odgovor)

The natural person is: direct / indirect owner (circle the right answer)

Tip vlasništva: A B C D (molim zaokružiti u odnosu na gornje objašnjenje)

Ownership type: A B C D (please circle in relation to the explanation above)

Procenat vlasništva: _____

Ownership percent



Izjavljujem i potvrđujem da sam pročitao/la i razumio/jela sva pitanja u ovom obrascu i da su informacije unesene u ovaj obrazac ili priložene uz njega i svi prilozi istiniti i ažurni u svakom detalju. Prihvatam i saglasan/na sam da Banka zadržava pravo da provjeri autentičnost dostavljenih informacija. Preuzimam na sebe da obavijestim Banku u pisanoj formi o bilo kojoj promjeni informacija i dokumenata dostavljenih Banci najkasnije u roku od 3 dana od dana nastanka promjene. Dalje izjavljujem da sredstva koja su uložena u ovo pravno lice ne potiču iz kriminalnih aktivnosti uključujući, ali ne i ograničavajući se na trgovinu narkoticima i aktivnosti pranja novca ili bilo koje druge aktivnosti koje predstavljaju kriminal po zakonima moje matične zemlje i Crne Gore. Izjavljujem da sam pročitao/la i da smo upoznat/a sa sadržinom Opštih uslova poslovanja Universal Capital Bank. Shodno tome, zahtijevam otvaranje računa pravnog lica u skladu sa Opštim uslovima poslovanja UCB / I declare and certify that I have read and understood all the questions in this form and that the information supplied on or with this form, and any attachments is true and up to date in every detail. I acknowledge and agree that the Bank reserves the right to verify the authenticity of the provided information. I undertake to inform the Bank in writing of any changes in the said information and documents submitted to the Bank not later than 3 days from the day of incurred change. I further declare that the funds that were invested in the this legal entity do not derive from any criminal activities including but not limited to drug trafficking and money laundering activities or any other activity which constitutes a criminal offence under the laws of the country of which I am a national and Montenegro. I hereby state that I have read and I am familiar with the contents of the General Terms and Conditions of Universal Capital Bank. Therefore I hereby request a corporate account opening in accordance with the General Terms and Conditions of UCB.

Ime i prezime ovlaštenog lica:

Name and last name of the legal representative

Zvanje:

Job title

Datum i mjesto rođenja:

Date and place of birth

Adresa prebivališta (ulica i broj, mjesto i poštanski broj, zemlja):

Address (street and number, place and zip code, country)

Vrsta, broj, datum izdavanja i izdavalac lične isprave

Type, number, date of issuance and issuer of the ID document

Mjesto i datum / Place and date

Potpis / Signature

Potpis službenika Banke / Signature of Bank representative

Priložena dokumenta / Enclosed documents

- **izvod iz registra u kome je pravno lice upisan u državi u kojoj ima registrovano sjedište ili, ako je osnovan u državi u kojoj se ne vrši upis u takav registar, drugi validni dokument o osnivanju u skladu sa propisima države sjedišta, na osnovu koga se može utvrditi pravni oblik ovog nerezidenta, datum njegovog osnivanja, registracioni broj, adresa sjedišta i upravljačka i vlasnička struktura (dokument ne smije biti stariji od 3 mjeseca i biti ovjeren kod notara / sadržati apostil);**
 Excerpt from the domicile country register or, if the non-resident legal entity has been incorporated in a country where entry into the register is not required, any other valid document of incorporation in compliance with the regulations of the domicile country, which shows the legal status of such nonresident, the date of its incorporation, registration number, registered address and management and ownership structure (document must not be older than 3 months at the time of the submission and must contain notary certification / apostille);
- **akt o izvršenoj registraciji kod nadležnog poreskog organa u državi u kojoj pravno lice – nerezident ima registrovano sjedište, koji sadrži poreski identifikacioni broj (dokument mora biti ovjeren kod notara / sadržati apostil) – kad je to primjenljivo;**
 Document on registration with the competent tax authority in the domicile country, which contains a tax identification number (must contain notary certification / apostille) – when applicable;
- **Statut (kopija);**
 Memorandum and Articles of Association (copy);
- **obraci za identifikaciju politički eksponiranih lica za stvarne vlasnike i ovlašćena lica pravnog lica (obrazac obezbjeđuje Banka);**
 Forms for identification of political exposed persons for beneficial owners and authorized representatives of the legal entity (form provided by the Bank);
- **popunjen karton deponovanih potpisa lica ovlašćenih za potpisivanje naloga za plaćanje (obrazac obezbjeđuje Banka), koji je potpisalo ovlašćeno lice iz rješenja o registraciji pravnog lica – nerezidenta u državi sjedišta, odnosno iz drugog validnog dokumenta o osnivanju, i lica na koje je ovlašćeno lice prenijelo pravo potpisivanja - 2 primjerka (dokument mora biti ovjeren kod notara);**
 Specimen signature card with signatures of persons authorized to sign transaction orders (form provided by the Bank), signed by the authorized representative, mentioned in the excerpt from the domicile country register or other valid document of incorporation, and persons authorized to sign transaction orders - 2 copies (document must contain notary certification);
- **lične isprave stvarnih vlasnika pravnog lica, ovlašćenih lica i punomoćnika (kopije);**
 Personal identification documents of the beneficial owners of the legal entity, the authorized representatives and proxies (notarized copies);
- **ovjera potpisa ovlašćenih lica;**
 notarized signatures of the authorized representatives;
- **pisano ovlašćenje, u slučaju da se račun otvara preko punomoćnika, koje sadrži: ime i prezime punomoćnika, vrstu i broj lične isprave, datum i mjesto izdavanja, naziv izdavaoca i potpis lica ovlašćenog za zastupanje pravnog lica (dokument mora biti ovjeren kod notara).**
 Written authorization (power of attorney) if the account is to be opened by a proxy, which contains the following: name and surname of the proxy, type and number of personal identification document, date and place of the issuance, name of the issuing authority and signature of the authorized representative (document must contain notary certification).

NAPOMENE / NOTES

- * **U skladu sa članom 19. i 20. Zakona o sprječavanju pranja novca i finansiranja terorizma, Banka je u obavezi da pribavi podatke o stvarnim vlasnicima pravnih lica.**
Stvarnim vlasnikom privrednog društva, odnosno pravnog lica, u smislu ovog zakona, smatra se:
- A. fizičko lice koje je, posredno ili neposredno, imalac više od 25% poslovnog učešća akcija, prava glasa ili drugih prava, na osnovu kojih učestvuje u upravljanju, odnosno učestvuje u kapitalu sa više od 25% udjela ili ima preovlađujući uticaj u upravljanju sredstvima privrednog društva;
- B. fizičko lice koje privrednom društvu posredno obezbijedi ili obezbjeđuje sredstva i po tom osnovu ima pravo da bitno utiče na donošenje odluka organa upravljanja privrednim društvom prilikom odlučivanja o finansiranju i poslovanju.
- Stvarnim vlasnikom ustanove ili drugog lica stranog prava (trust, fond ili slično) koje prima, upravlja ili dijeli imovinska sredstva za određene namjene, u smislu ovog zakona, smatra se:**
- C. fizičko lice koje, posredno ili neposredno, raspolaže sa više od 25% imovine pravnog lica ili sličnog subjekta stranog prava;
- D. fizičko lice koje je određeno ili određivo kao korisnik više od 25% prihoda od imovine kojom se upravlja.
- Pursuant to the article 19. and 20. of the Law on preventing money laundering and terrorism financing, Bank is obliged to obtain data on beneficial owners of legal entities.
 The beneficial owner of an economy corporation, i.e. the legal entity, in the sense of this law, is considered to be:
- A. a natural person who is, directly or indirectly, the owner of more than 25% of business participation of the shares, suffrage or other rights, on the basis of which it participates in management, that is in the capital with more than 25% of participation or has a prevailing influence in the management of the assets of the legal entity;
- B. a natural person who provides or is providing directly the assets to the economy corporation and on that basis has the right to significantly affect decision making of the organs of the management of the legal entity during deciding on financing and business.
- The beneficial owner of the institution or other entity of the foreign right (trust, fond etc.) which takes, manages or divides property assets for certain purposes, in the sense of this law is considered to be:
- C. a natural person who, directly or indirectly, manages more than 25% of the property of the legal entity or similar subject of foreign law;
- D. a natural person defined or definable as the user of more than 25% of the incomes from the property that is managed with.
- * **Apostil je obavezan za dokumenta izdata u zemljama potpisnicama Haške konvencije o ukidanju potrebe legalizacije stranih javnih isprava iz 1961. god. sa kojima Crna Gora nema zaključen odgovarajući bilateralni sporazum.**
 Apostille is obligatory for the documents issued in countries - signatories of the Hague convention abolishing the requirement of legalisation for foreign public documents (1961) that do not have related bilateral agreement with Montenegro.
- * **Ako je vlasnik pravnog lica, takođe pravno lice, potrebno je i za njega dostaviti istu dokumentaciju o registraciji. Postupak se ponavlja dok se ne dođe do informacija o stvarnom vlasniku pravnog lica.**
 If the owner of the legal entity is also a legal entity, the owner's registration documents should be provided. The process has to be repeated until the information on beneficial owner of the legal entity is documented.
- * **U skladu sa propisima u Crnoj Gori, vlasnik računa dužan je da izvod iz javnog registra ili drugi validni dokument o osnivanju dostavlja Banci jednom godišnje. Takođe, dužan je da o svakoj promjeni u svom poslovanju (promjena poslovne aktivnosti, porijekla sredstava, vlasničke strukture, ovlašćenih lica i sl.) obavijesti Banku i dostavi odgovarajuću dokumentaciju.**
 In compliance with the regulations in Montenegro, account holder is obliged to submit excerpt from the domicile country register or other valid document of incorporation to the Bank on an annual basis. The account holder is also obliged to inform Bank on any change in the business (change of business activity, source of funds, ownership structure, authorized person etc) and submit related documents.
- * **Definicija lica iz SAD-a: U svrhe saveznih poreskih propisa, Vi se smatrate licem iz SAD-a ako ste:**
- fizičko lice koje je državljanin SAD-a ili stranac sa pravom boravka u SAD-u;
 - ortakluk, korporacija, društvo ili udruženje osnovano ili organizovano u SAD-u ili prema zakonima SAD-a;
 - posjed (osim ako se ne radi o inostranom posjedu);
 - domaći trust.
- Definition of a US person: For federal tax purposes, you are considered a US person if you are:
- An individual who is a US citizen or US resident alien;
 - A partnership, corporation, company, or association created or organized in US or under laws of US;
 - An estate (other than a foreign estate);
 - A domestic trust.